



## **Súťažné podklady**

Názov obchodnej verejnej súťaže (ďalej len „súťaž“):

**„Projektová dokumentácia stavebnej investície:**

Zberné plynové stredisko Záhorská Ves a  
zapojenie sondy Záhorská Ves 3“

**OBSAH**

**A. POKYNY PRE NAVRHOVATEĽOV**

**A.1 VŠEOBECNÉ POKYNY**

- A.1.1 Identifikácia vyhlasovateľa súťaže
- A.1.2 Predmet súťaže
- A.1.3 Typ zmluvy
- A.1.4 Miesto a termín dodania
- A.1.5 Hodnotenie návrhov
- A.1.6 Vysvetľovanie a dorozumievanie
- A.1.7 Harmonogram súťaže

**A.2 POKYNY PRE VYPRACOVANIE NÁVRHU**

- A.2.1 Obsah návrhu
- A.2.2 Vyhotovenie návrhu
- A.2.3 Platnosť návrhu
- A.2.4 Variantné riešenie
- A.2.5 Obhliadka miesta

**A.3 PREDKLADANIE NÁVRHOV**

- A.3.1 Označenie obalov s návrhom
- A.3.2 Miesto a termín predkladania návrhov

**B. PODMIENKY ÚČASTI**

- B.1** EKONOMICKÁ A FINANČNÁ SPÔSOBILOSŤ
- B.2** TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ

**C. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE**

**D. URČENIE CENY, FAKTURÁCIA, ZÁRUKA**

- D.1** SPÔSOB URČENIA CENY
- D.2** FAKTURÁCIA
- D.3** ZÁRUKA

**E. DOPLŇUJÚCE PODMIENKY A USTANOVENIA**

**F. ZOZNAM PRÍLOH**

## A. POKYNY PRE NAVRHOVATEĽOV

### A.1 VŠEOBECNÉ POKYNY

#### A.1.1 Identifikácia vyhlasovateľa súťaže:

Názov organizácie: NAFTA a.s.  
IČO: 36 286 192  
IČ DPH: SK2022146599  
Sídlo spoločnosti: Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava1,  
oddelenie Sa, vložka číslo 4837/B  
Krajina: Slovenská republika  
  
Kontaktná osoba: Ing. Jaroslav Kuník  
Telefón: 034 697 4681  
Fax: 02 4024 2516  
E-mail: [zps\\_zahorska\\_ves@nafta.sk](mailto:zps_zahorska_ves@nafta.sk)  
Internetová stránka: [www.nafta.sk](http://www.nafta.sk)

#### A.1.2 Predmet súťaže:

Predmetom súťaže je vypracovanie a dodanie:

**„Projektová dokumentácia stavebnej investície:**

Zberné plynové stredisko Záhorská Ves a zapojenie sondy Záhorská Ves 3“ podľa technickej špecifikácie uvedenej v **Prílohe č. 1** a Návrhu Zmluvy o Dielo uvedenej v **Prílohe č. 2**. (v ďalšom texte aj „dielo“).

#### A.1.3 Typ zmluvy:

Zmluva o dielo.

#### A.1.4 Miesto a termín dodania

Miestom dodania je NAFTA a.s. Prevádzkovo technická budova, 900 68 Plavecký Štvrtok 900.

Predpokladané termíny dodania sú uvedené v **Prílohe č.2**.

#### A.1.5 Hodnotenie návrhov

Hodnotiť sa budú iba návrhy navrhovateľov predložené spôsobom a v termíne v zmysle vyhlásenia súťaže.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo po predložení návrhov obmedziť počet navrhovateľov a s týmito navrhovateľmi si vyhradzuje právo rokovať o návrhu v niekoľkých po sebe nasledujúcich etapách s možnosťou vyzvať navrhovateľov na predloženie aktualizovanej cenovej ponuky po každej etape súťaže.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo vyzvať navrhovateľov na aktualizovanie finálneho cenového návrhu formou elektronickej aukcie.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo vybrať najvýhodnejší návrh aj s ohľadom na navrhovateľmi predložené variantné technické riešenia, pričom v tejto súvislosti bude

vyhlasovateľ prihladať na realizačné a prevádzkové náklady stavby realizovanej na základe projektovej dokumentácie, ktorej vypracovanie a dodanie je predmetom tejto súťaže.

Bližšie informácie o priebehu a podmienkach elektronickej aukcie budú oznámené navrhovateľom iným spôsobom.

#### **A.1.6 Vysvetľovanie a dorozumievanie**

Akékoľvek dorozumievanie a poskytovanie informácií medzi vyhlasovateľom a navrhovateľmi sa bude uskutočňovať elektronicke. Adresa pre elektronicke komunikáciu je uvedená v bode A.1.1.

#### **A.1.7 Harmonogram súťaže**

<b>Etapa:</b>	<b>Termín:</b>
Zaslanie vyhlásenia OVS na <a href="http://www.nafta.sk">www.nafta.sk</a>	28.01.2014
Zaslanie vyjadrenia záujmu navrhovateľov o účasť v OVS	04.02.2014
Vysvetľovanie súťažných podkladov do termínu	14.02.2014
Predkladanie návrhov	25.02.2014
Ukončenie 1. kola	06.03.2014
Rokovanie o predložennom návrhu	06.03.2014
E-aukcia - ukončenie 2. kola	10.03.2014
Predpokladaný termín podpisu zmluvy do	20.03.2014

**Poznámka:** vyššie uvedené termíny sú predpokladané a môžu byť vyhlasovateľom zmenené, kedykoľvek počas trvania súťaže.

### **A.2 POKYNY PRE VYPRACOVANIE NÁVRHU**

#### **A.2.1 Obsah návrhu**

Predložený návrh navrhovateľa musí obsahovať doklady v tomto poradí:

1. Názov a presnú adresu navrhovateľa, IČO a kontaktné údaje o osobe oprávnenej konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch pre ďalšie rokovanie o zmluvných podmienkach.
2. Krycí list (**Príloha č. 3**) s prehlásením súhrnnej maximálnej ceny (vyplnený formulár).
3. Všetky dokumenty a listiny, ktoré sú uvedené v nasledujúcich článkoch:
  - 3.1 B1 - Ekonomická a finančná spôsobilosť;
  - 3.2 B2 - Technická spôsobilosť.
4. Vyhlásenie navrhovateľa, že súhlasí s podmienkami súťaže určenými vyhlasovateľom, podpísané štatutárnym orgánom navrhovateľa v súlade s výpisom Obchodného registra resp. osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa.
5. Vyhlásenie navrhovateľa o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov, dokumentov a údajov uvedených v návrhu, podpísané štatutárnym orgánom navrhovateľa v súlade s výpisom Obchodného registra resp. osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa.
6. Navrhovateľom vyplnený a parafovaný návrh zmluvy o dielo jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom, ktorý je oprávnený konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch.
7. Originál dokumentu alebo overenú kópiu preukazujúci oprávnenie osoby podpísať dokumenty, musí byť v takomto prípade súčasťou návrhu.

Poznámka: schválenie zmluvy ešte podlieha schvaľovaciemu procesu vyhlasovateľa.

8. Harmonogram prác s určením termínov prerokovaní, konzultácií, kontrolných stretnutí, záverečného prerokovania PD v zmysle bodu 3.1 návrhu Zmluvy o Dielo.

#### **A.2.2 Vyhotovenie návrhu**

Navrhovateľ je povinný predložiť jeden návrh podľa priloženého návrhu technickej špecifikácie vypracovanej vyhlasovateľom a súčasne môže predložiť návrh na základe ním navrhovaného variantného technického riešenia.

Návrh musí byť vyhotovený na celý predmet súťaže a to v slovenskom, resp. českom jazyku.

Návrh musí byť vyhotovený v písomnej forme a to písacím strojom, tlačiarňou počítača, perom s nezmazateľným atramentom a pod.

Návrh musí byť zviazaný v celku bez možnosti svojoľnej výmeny jednotlivých častí a strany očíslované.

#### **A.2.3 Platnosť návrhu**

Platnosť návrhu musí byť minimálne do 31.12.2015.

#### **A.2.4 Variantné riešenie**

Umožňuje sa predloženie variantného technického riešenia. Súčasne s predloženým návrhom variantného technického riešenia musí byť predložený:

- Stručný popis variantného technického riešenia,
- Zdôvodnenie a zhodnotenie variantného technického riešenia (výhody/nevýhody/riziká oproti vyhlasovateľom predpokladanému a navrhovanému technickému riešeniu),
- Cena za spracovanie projektovej dokumentácie v rozsahu a štruktúre podľa **Prílohy č. 3.**

#### **A.2.5 Obhliadka miesta**

Obhliadka miesta realizácie stavby nie je povinná.

V prípade potreby je možné si dohodnúť termín obhliadky, najneskôr však do 14.02.2014.

Kontakt: [zps\\_zahorska\\_ves@nafta.sk](mailto:zps_zahorska_ves@nafta.sk).

### **A.3 PREDKLADANIE NÁVRHOV**

#### **A.3.1 Označenie obalov s návrhmi**

Navrhovatelia predkladajú návrhy v zabezpečenej obálke ako aj v elektronickej podobe na CD. Obálka musí byť zreteľne označená nápisom **SÚŤAŽ - NÁVRH - NEOTVÁRAŤ** a heslom súťaže:

**„Vypracovanie projektovej dokumentácie stavebnej investície: Zberné plynové stredisko Záhorská Ves a zapojenie sondy Záhorská Ves 3“** s uvedením sídla navrhovateľa (odosielateľa).

#### **A.3.2 Miesto a termín predkladania návrhov**

Návrhy je potrebné doručiť na adresu:

**NAFTA a.s.**

Prevádzkovo technická budova - podateľňa

900 68 Plavecký Štvrtok 900, Slovenská republika

**do 25.02.2014 do 12:00 hod.**

Návrhy doručené po tejto lehote resp. na inú adresu vyhlasovateľa budú považované za nedoručené a budú vrátené navrhovateľovi neotvorené.

## **B. PODMIENKY ÚČASTI**

### **B.1 EKONOMICKÁ A FINANČNÁ SPÔSOBILOSŤ**

Ekonomickú a finančnú spôsobilosť preukazuje navrhovateľ predložením nasledovných podkladov a uvedením nasledovných informácií:

1. Doklad o oprávnení podnikateľ pre predmetný rozsah prác nie starší než 3 mesiace ku dňu predkladania cenového návrhu;
2. Prehlásenie o obrate navrhovateľa za posledné 3 roky v oblasti projektovo–inžinierskej činnosti za roky 2011, 2012 a 2013 v každom roku. Preukázanie ročného obratu osobitným dokladom.
3. Súčasne požadujeme predložiť kladné vyjadrenia aspoň jednej banky o schopnosti navrhovateľa plniť finančné záväzky.
4. Vyhlásenie štatutárneho zástupcu navrhovateľa, že na majetok navrhovateľa nebol ku dňu vyhlásenia súťaže vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii a nemá v evidencii daňové nedoplatky.
5. Predloženie kópie zmluvy poistenia zodpovednosti za škody spôsobené pri podnikateľskej činnosti navrhovateľa minimálne vo výške 500.000,- Eur, resp. vyhlásenie štatutárneho zástupcu navrhovateľa, že v prípade úspechu v súťaži sa zaväzuje uzavrieť poistenie zodpovednosti za škody spôsobené pri podnikateľskej činnosti navrhovateľa minimálne vo výške 500.000,- Eur a predložiť vyhlasovateľovi do 14 dní od podpísania Zmluvy o dielo.
6. Výkaz ziskov a strát za predchádzajúce tri roky, t.j. roky 2011, 2012 a 2013 spracovaný podľa všeobecne záväzných predpisov. Kópie požadovaných dokladov musia byť predložené.

### **B.2 TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ**

Technickú spôsobilosť preukazuje navrhovateľ predložením nasledovných podkladov a uvedením nasledovných informácií:

1. Zoznam zmlúv rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet súťaže, zrealizovaných v predchádzajúcich troch rokoch (2011, 2012 a 2013). Zo zoznamu zmlúv musí byť minimálne 5 zmlúv, ktorých predmetom každej zmluvy boli inžiniersko-projektové práce s hodnotou najmenej 100 tis. EUR a s celkovými nákladmi každého projektu (stavby) najmenej 500 tis. EUR za každú zmluvu. Za rovnaký, resp. podobný predmet súťaže sa považujú projekty v oblasti ťažby, prepravy, uskladňovania plynu, technológie úpravy plynu. Predložený zoznam zmlúv musí obsahovať:
  - obchodný názov a sídlo/ adresa zákazníka,
  - meno funkcia a telefonický kontakt zodpovednej osoby zákazníka,
  - názov predmetu zmluvy, stručný opis,
  - cena za projektovo-inžinierske práce, celkové investičné náklady stavby,
  - termíny realizácie a uvedenia do prevádzky.
2. Požaduje sa predložiť nasledujúce údaje o kandidátovi navrhovateľa na pozíciu manažéra projektu:
  - meno, najvyššie dosiahnuté vzdelanie a odbornú prax v oblasti predmetu súťaže;
  - min. 2 referencie kandidáta na pozíciu manažéra projektu o ním riadených projektoch s uvedením predmetu projektu, termínu jeho realizácie a uvedenia do prevádzky v celkových nákladoch stavby min. 250 tis. EUR za každý

- projekt za posledných 10 rokov, názvu a sídla /adresy zákazníka, mena, funkcie a telefonického kontaktu zodpovednej osoby zákazníka;
- referencie kandidátov na pozície kľúčových osôb o projektoch, na realizácii ktorých sa podieľali, s uvedením predmetu projektu, termínu jeho realizácie a uvedenia do prevádzky, finančného objemu projektu, názvu a sídla/adresy zákazníka, mena, funkcie a telefonického kontaktu zodpovednej osoby zákazníka;
- odbornú spôsobilosť v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov – požaduje sa overená fotokópia autorizačného osvedčenia.

požaduje sa, aby kandidáti navrhovateľa na pozície kľúčových osôb:

- projektant pre oblasť procesných výpočtov,
- projektant plynárenskej technológie,
- projektant merania a regulácie,
- projektant systémového riadenia technologických procesov,
- projektant elektro,
- projektant stavebnej časti,
- projektant pre statiku železobetónových konštrukcií,
- projektant pre statiku oceľových konštrukcií,
- projektant pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb,
- projektant pre výpočty potrubných rozvodov,
- špecialista pre ochranu životného prostredia,

preukázali:

- min. 5 rokov odbornej praxe v oblasti predmetu súťaže;
- účasť najmenej na dvoch projektoch v oblasti predmetu súťaže za posledných 5 rokov;
- odbornú spôsobilosť v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov – požaduje sa overená fotokópia autorizačného osvedčenia.

Navrhovateľ musí preukázať, že kandidát na pozíciu manažéra a kandidáti na pozíciu kľúčových osôb sú odborne spôsobilí vykonávať funkciu projektanta podľa §5 odst. 3 zákona SNR 51/1988 Zb. o banskej činnosti, výbušnách a štátnej banskej správe v znení neskorších predpisov.

Navrhovateľ musí preukázať, že kandidát na pozíciu manažéra a kandidáti na pozíciu kľúčových osôb mali „Autorizačné osvedčenie – autorizovaný stavebný inžinier - inžinier pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb - podľa § 5 ods. 1b (4) Zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov.

3. Údaje o technickom vybavení navrhovateľa na poskytnutie služby:  
Predloženie čestného vyhlásenia, že záujemca má k dispozícii potrebné technické vybavenie pre vypracovanie diela podľa rozsahu predmetu SP.
4. Uvedenie činností predmetu súťaže zabezpečované subdodávateľmi:  
Predloženie vyhlásenia, v ktorom navrhovateľ uvedie činnosti predmetu súťaže, ktoré má v úmysle zabezpečiť subdodávateľmi.
5. Certifikát EN ISO 9001:2000 v oblasti inžinierskej a projekčnej činnosti alebo opis rovnocenných opatrení na zabezpečenie kvality podľa požiadaviek na vystavenie príslušného certifikátu.  
Predloženie overenej fotokópie certifikátu. V prípade zahraničného záujemcu, budú uznané rovnocenné osvedčenia vydané príslušnými orgánmi členských štátov.

## **C. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE**

Predmet súťaže je bližšie špecifikovaný v **Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2** ako neoddeliteľných súčastiach týchto súťažných podkladov.

## **D. NÁVRH CENY, FAKTURÁCIA, ZÁRUKA**

### **D.1 SPÔSOB URČENIA CENY**

1. Cena za predmet súťaže musí byť stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Navrhovateľom uvádzané ceny budú v EUR.
3. Navrhovateľ navrhne cenu predmetu súťaže v tomto zložení:
  - a/ navrhovaná zmluvná cena bez DPH,
  - b/ sadzba DPH a výška DPH
  - c/ navrhovaná zmluvná cena vrátane DPH
4. Ak navrhovateľ nie je platcom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu celkom. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH, upozorní (uvedie ju) v návrhu.
5. Do ceny musí navrhovateľ zahrnúť všetky a akékoľvek náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dodaním predmetu súťaže.
6. Cena za predmet súťaže je maximálna pre zadaný predmet prác.
7. Navrhovateľ musí rešpektovať priloženú položkovú skladbu, tú oceniť a predložiť aj v elektronickej forme (na CD).
8. Navrhovateľ musí uviesť (vyplniť) jednotkovú cenu každej položky prác a musí predložiť položkovitý rozpočet prác v zmysle **Prílohy č. 3**.
9. Ceny navrhované navrhovateľom musia vyjadrovať cenovú úroveň v čase, v ktorom bol podaný návrh vyhlasovateľovi súťaže.
10. Cena uvedená v návrhu kryje všetky náklady spojené s predmetom súťaže – tabuľka č.1 musí obsahovať celkovú cenu za predmet súťaže, t.j. sumár všetkých položiek a všetkých ostatných nákladov navrhovateľa.
11. Komisia na vyhodnotenie návrhov môže požiadať navrhovateľa o objasnenie a zdôvodnenie primeranosti navrhutej ceny.
12. Maximálna cena zahŕňa všetko čo je potrebné k vypracovaniu diela v rozsahu, za podmienok a v kvalite podľa zmluvnej dokumentácie.

### **D.2 FAKTURÁCIA**

Vyhlasovateľ neposkytuje preddavky. Práce budú fakturované v zmysle zmluvy o dielo.

### **D.3 ZÁRUKA**

Podrobná špecifikácia a spôsob vybavovania reklamácií budú predmetom zmluvy o dielo.

## **E. DOPLŇUJÚCE PODMIENKY A USTANOVENIA**

1. Súťažné podklady poskytuje vyhlasovateľ bezplatne, zostávajú však majetkom vyhlasovateľa.
2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo meniť podmienky súťaže, prípadne súťaž kedykoľvek zrušiť. O týchto skutočnostiach bude navrhovateľov informovať.
3. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo, pri výbere zhotoviteľa stavby realizovanej na základe projektovej dokumentácie, ktorej vypracovanie a dodanie je predmetom tejto súťaže, vylúčiť z výberového konania (bez ohľadu na jeho formu) zhotoviteľa projektovej dokumentácie, prípadne iné osoby, ktoré sa akýmkoľvek spôsobom podieľali na príprave projektovej dokumentácie a súťažných podkladov takéhoto výberového konania.
4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nevybrať ani jedného navrhovateľa alebo uzavrieť zmluvu s viacerými navrhovateľmi.



5. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo s určeným navrhovateľom/navrhovateľmi rokovať o obsahu zmluvy o dielo.
6. Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
7. V rámci vyhodnotenia návrhov si vyhlasovateľ vyhradzuje právo požiadať navrhovateľov o vysvetlenie návrhu, resp. overiť si niektoré údaje a skutočnosti uvedené v návrhu.
8. Uzavretím súťaže a oznámením výsledku súťaže nevzniká zmluvný vzťah.
9. Návrhy sa nevracajú navrhovateľom, ale zostávajú archivované u vyhlasovateľa ako súčasť dokumentácie súťaže.
10. Všetky dokumenty a listiny, ktoré navrhovateľ predloží vyhlasovateľovi, musia byť podpísané štatutárnym orgánom navrhovateľa alebo členom štatutárneho orgánu navrhovateľa alebo jeho zástupcom, ktorý je oprávnený konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch. Oprávnenie tejto osoby musí byť v súlade s predloženými dokladmi o oprávnení podnikateľ, resp. splnomocnením.
11. Vyhlasovateľ je oprávnený vybrať si návrh, ktorý mu najviac vyhovuje, pričom nie je povinný oznamovať dôvody svojho rozhodnutia. Takisto je oprávnený odmietnuť všetky predložené návrhy.
12. Súťažné podklady sú predmetom obchodného tajomstva bez časového obmedzenia.

## **F. ZOZNAM PRÍLOH**

### **Príloha č. 1**

Technická špecifikácia súťažných podkladov

### **Príloha č. 2**

Návrh Zmluvy o dielo

### **Príloha č. 3**

Krycí list